



Sekcja 1. Pytania Ogólne

1.1 Złożyłem/am wniosek. Co dalej? (Aktualizacja: 14 listopada 2017 r.)

Pierwszym krokiem podejmowanym przez VCF po złożeniu wniosku jest jego wstępne rozpatrzenie w celu potwierdzenia, że złożono wszystkie „minimalnie wymagane” dokumenty. Przed przeprowadzeniem bardziej szczegółowego przeglądu oprócz wypełnionego formularza wniosku wymagamy następujących dokumentów:

- Wypełniona strona przeznaczona na złożenie podpisów,
- Podpisany oryginał Załącznika A – Upoważnienie do wydania dokumentacji medycznej (Exhibit A – Authorization for Release of Medical Records),
- Dokumenty stanowiące potwierdzenie obecności na miejscu katastrofy, o których mowa w punkcie 1.6 dokumentu [Zasady i Procedury VCF](#),
- Załącznik 1 – Formularz zgody udzielanej Administracji Ubezpieczeń Społecznych (Exhibit 1 – Social Security Administration Consent Form) (wymagany wyłącznie w przypadku wnioskowania o odszkodowanie z tytułu straty ekonomicznej),
- Potwierdzenie, że co najmniej jeden uszczerbek na zdrowiu został zakwalifikowany do objęcia leczeniem przez Program Zdrowia WTC (VCF skontaktuje się bezpośrednio z Programu Zdrowia WTC w celu potwierdzenia, ale można też przesłać do VCF pismo potwierdzające otrzymane od Programu Zdrowia WTC, jeśli jest dostępne),
- Oryginał Upoważnienia Klienta do przelania kwoty odszkodowania na rachunek bankowy reprezentującego prawnika, odpowiedni dla reprezentowanych prawnie wnioskodawców,
- Formularz płatności ACH, jeśli płatność odszkodowania ma być przelana bezpośrednio na rachunek bankowy wnioskodawcy.

Jeżeli będzie brakowało któregośkolwiek z powyższych dokumentów lub jeżeli którykolwiek z powyższych dokumentów będzie niekompletny, VCF prześle Państwu pismo z informacją o brakujących danych i nada wnioskowi status „Inactive” (nieaktywny). Jeżeli wymagane dokumenty zostaną przesłane i potwierdzona zostanie ich kompletność, wniosek zostanie ponownie aktywowany w celu rozpatrzenia.

Jeżeli brakujące dokumenty nie zostaną złożone w ciągu 60 dni od daty pisma o ich prośbę, wniosek może zostać odrzucony. Po odrzuceniu wniosku mogą Państwo wnieść poprawki do swojego wniosku po zebraniu wymaganych dokumentów. VCF ponownie aktywuje Państwa wniosek w celu rozpatrzenia. Poprawki należy wnosić zgodnie z niniejszymi [instrukcjami](#).

Proces rozpatrywania wniosków został opisany [tutaj](#).

1.2 Złożyłem/am wniosek. Kiedy zostanie podjęta decyzja w mojej sprawie? (Aktualizacja: 1 lutego 2018 r.)

Na ogół wnioski są rozpatrywane w kolejności napływania – na podstawie daty złożenia **wniosku o odszkodowanie**. Dla wniosków złożonych po 1 sierpnia 2016 roku jest to data złożenia Formularza Wniosku. Oznacza to, że wnioski oczekujące na rozpatrzenie dłużej mają pierwszeństwo przed wnioskami nowymi.

Naszym celem jest nadal rozpatrywanie najstarszych wniosków o odszkodowanie. W czasie aktualizacji tego pytania, mniej niż 150 wniosków złożonych przed 1 stycznia 2016 r. i z podjęta decyzja o uznaniu uprawnień, nie zostało rozpatrzonych. W tym, więcej niż połowa tych wniosków była niekompletna oczekując na złożenie brakujących dokumentów lub informacji od podmiotów trzecich, a mniej niż 100 wymagało w jakimś stopniu decyzję o uznaniu uprawnień zanim można rozpatrzyć odszkodowanie.



Mimo iż najważniejsze dla nas jest rozpatrzenie tych wniosków złożonych przed końcem 2015 roku, to VCF jest w trakcie rozpatrywania wniosków złożonych w 2016 roku. Średnio, przewidujemy, że będziemy w stanie wydać decyzję o odszkodowaniu w ciągu 18 miesięcy od złożenia wniosku i wszystkich wymaganych dokumentów.

Należy pamiętać, że każdy wniosek VCF jest indywidualnie rozpatrywany i kalkulowany, a rozpatrzenie niektórych bardziej złożonych wniosków wymaga znacznie większych nakładów czasu. W szczególności odnosi się to do wniosków złożonych w imieniu osób zmarłych na skutek uszczerbków na zdrowiu uprawniających do otrzymania odszkodowania. Te wnioski wymagają złożenia i rozpatrzenia dużej ilości informacji i dokumentów w celu wyliczenia odszkodowania. Oprócz informacji od podmiotów trzecich odnośnie, na przykład, rent, ubezpieczenia na życie i świadczeń ubezpieczenia społecznego dla spadkobierców (Social Security Survivor Benefits), VCF musi również rozpatrzyć informacje odnośnie osób zależnych, świadczeń pracowniczych, i potwierdzić prawne kompetencje osoby, która złożyła wniosek w imieniu osoby zmarłej.

Po rozpoczęciu przez VCF rozpatrywania wniosku skontaktujemy się z Państwem, jeśli potrzebne będą dodatkowe informacje. Najlepszym sposobem przyspieszenia rozpatrywania wniosku jest szybkie odpowiadanie na nasze prośby o uzupełnienie informacji.

1.3 Jak mogę dodać prawnika do mojego wniosku lub go zmienić? (Aktualizacja: 11 listopada 2017 r.)

Aby dodać prawnika do wniosku lub zmienić bądź usunąć prawnika wcześniej wskazanego we wniosku, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi na [Formularzu Zmiany Prawnika](#) oraz dołączyć wypełniony i podpisany formularz do swojego wniosku. Należy pamiętać o tym, że w przypadku dodawania lub zmiany prawnika zarówno Państwo, jak i Państwa prawnik zobowiązani będą również przedłożyć wraz z formularzem niektóre dokumenty. Po otrzymaniu przez VCF wypełnionego formularza i wszystkich wymaganych dokumentów Państwa wniosek zostanie zaktualizowany, w tym o informacje dotyczące tego, kto będzie otrzymywał korespondencję i kto będzie miał dostęp do wniosku online.

W przypadku po raz pierwszy dodawania prawnika do wniosku wypełnij informacje pod „Opcja 1” („Option 1”) na [Formularzu Zmiany Prawnika](#) i elektronicznie dołącz Formularz do swojego wniosku. VCF sprawdzi formularz i dokona niezbędnych aktualizacji w systemie.

Należy pamiętać o tym, że jeżeli zmieniają Państwo prawnika lub usuwają prawnika wskazanego we wniosku i wcześniej złożyli Państwo dokumenty upoważniające VCF do wypłaty odszkodowania za pośrednictwem Państwa poprzedniego prawnika, tego zlecenia nie można zmienić, jeśli status wniosku w systemie online przeszedł na „Special Master Review” (Rozpatrywanie przez Syndyka). Można nadal usunąć lub zmienić prawnika związanego z wnioskiem na potrzeby ewentualnego odwołania lub poprawek. Jeśli w wyniku odwołania lub poprawek zmianie ulegnie wysokość przyznanego odszkodowania, a Wnioskodawca prześle nowe instrukcje dotyczące wypłat, nowe instrukcje będą miały zastosowanie do wypłaty wynikającej z odwołania lub poprawki oraz wszystkich kolejnych wypłat. Należy pamiętać, że bez względu na sposób otrzymywania wypłat od VCF, wnioskodawcy są odpowiedzialni za wszelkie płatności należne prawnikowi na mocy umowy pomiędzy prawnikiem i wnioskodawcą.

1.4 Co to jest proces orzekania niepełnosprawności w ramach Programu Zdrowia WTC i jak mogę wnioskować o orzeczenie niepełnosprawności? (Aktualizacja: 14 listopada 2017 r.)

VCF współpracuje z Programem Zdrowia WTC w celu orzekania niepełnosprawności na skutek fizycznego uszczerbku na zdrowiu zakwalifikowanego do objęcia leczeniem przez Program Zdrowia WTC i uprawniającego do otrzymania odszkodowania w stosunku do osób, które nie posiadają orzeczenia całkowitego i trwałego inwalidztwa z innego źródła, np. programu Social Security



Administration, Workers' Compensation Program, lekarza prywatnego lub ubezpieczyciela. Program ten zapewnia możliwość orzeczenia niepełnosprawności na potrzeby wniosku VCF.

Ten program nie jest dla wszystkich. Jest on przeznaczony dla osób częściowo lub całkowicie niepełnosprawnych na skutek uszczerbku na zdrowiu zakwalifikowanego do objęcia leczeniem i uprawniającego do otrzymania odszkodowania pod warunkiem, że osoby te nie posiadają i nie mogą otrzymać orzeczenia niepełnosprawności od jednej z instytucji zewnętrznych standardowo orzekających o niepełnosprawności. Osoby posiadające już orzeczenie niepełnosprawności z tytułu uszczerbku nieuprawniającego do odszkodowania mogą być kandydatami do programu, jeżeli ich uszczerbek na zdrowiu uprawniający do otrzymania odszkodowania również przyczynia się do niepełnosprawności.

Proszę kliknąć [tutaj](#), aby wyświetlić szczegółowe informacje dotyczące procesu orzekania niepełnosprawności w ramach Programu Zdrowia WTC, wraz z procedurą wnioskowania o orzeczenie niepełnosprawności.

1.5 Jeśli złożyłem/am już wniosek, jak mogę dodać nowy uszczerbek na zdrowiu? (Aktualizacja: 14 listopada 2017 r.)

W oparciu o indywidualną sytuację, zmiany we wniosku należy wprowadzić zgodnie z wytycznymi poniżej:

- **Jeśli dodawany uszczerbek na zdrowiu został dopuszczony do leczenia przez Program Zdrowia WTC:** Poprawkę należy przedłożyć, stosując się do poniższych [instrukcji](#).
- **Jeśli dodawany uszczerbek na zdrowiu nie podlega leczeniu przez Program Zdrowia WTC:** Przed złożeniem poprawki należy ubiegać się o dopuszczenie do objęcia leczeniem nowego uszczerbku na zdrowiu przez Program Zdrowia WTC. Można ubiegać się o dopuszczenie do objęcia leczeniem przez Program Zdrowia WTC na potrzeby wniosku VCF i nadal być leczonym z uwagi na uszczerbek na zdrowiu dopuszczony do objęcia leczeniem przez lekarza spoza Programu Zdrowia WTC. **Umówienie się na wizytę w ramach Programu Zdrowia WTC i ubieganie się o dopuszczenie do objęcia uszczerbka na zdrowiu leczeniem jest najlepszym sposobem na uzyskanie niezbędnych dowodów na to, że uszczerbek na zdrowiu kwalifikuje się do uzyskania odszkodowania z VCF.** Wniosek online związany z Programem Zdrowia WTC można znaleźć na stronie www.cdc.gov/wtc lub uzyskać, dzwoniąc pod numer 1-888-982-4748. Program Zdrowia WTC obejmuje sieć Nationwide Provider Network [Ogólnokrajowa Sieć Świadczeniodawców] („NPN”) w celu obsługi członków, którzy mieszkają poza obszarem metropolitalnym Nowy Jork. Sieć NPN jest dostępna dla osób udzielających pomocy podczas zamachu na WTC, Pentagon i w Shanksville, a także dla osób, które przeżyły zamach na WTC. Informacje na temat sieci NPN można uzyskać pod numerem telefonu 1-888-982-4748. Po dopuszczeniu uszczerbku na zdrowiu do objęcia leczeniem należy złożyć poprawkę zgodnie z niniejszymi [instrukcjami](#).

Jeżeli nie mogą Państwo ubiegać się o dopuszczenie do objęcia leczeniem ze strony Programu Zdrowia WTC w odniesieniu do uszczerbku na zdrowiu, w przypadku, którego wnioskuje Państwo o odszkodowanie z VCF, muszą Państwo przekazać VCF dokumentację medyczną oraz informacje dotyczące leczenia przez lekarza spoza Programu Zdrowia WTC. Formularze, instrukcje oraz szczegółowe informacje dotyczące procedury z udziałem lekarza prywatnego dostępne są w sekcji „Formularze i materiały” („Forms and Resources”) na stronie internetowej VCF. *Należy pamiętać o tym, że procedura z udziałem lekarza prywatnego przeznaczona jest dla tych osób, które nie mogą udać się do ośrodka związanego z Programem Zdrowia WTC lub do ośrodka NPN w celu oceny stanu zdrowia i dopuszczenia do objęcia leczeniem.*



Po złożeniu poprawki do wniosku o uznanie uprawnień, fundusz VCF skontaktuje się z Programem Zdrowia WTC, aby uzyskać potwierdzenie o uprawnieniu i prześle Państwu listownie zaktualizowaną decyzję o uznaniu uprawnień. Jeśli już złożyli Państwo formularz wniosku o odszkodowanie, ale jeszcze nie otrzymali decyzji w sprawie odszkodowania, VCF może obliczyć wysokość odszkodowania i wypłacić odszkodowanie na podstawie pierwotnego wniosku, jednocześnie rozpatrując poprawkę o dodanie nowego uszczerbku na zdrowiu.

1.6 Czy do złożenia wniosku muszę mieć prawnika? (Dodano: 10 listopada 2016 r.)

Nie, prawnik nie jest konieczny do złożenia wniosku do VCF.

1.7 Jeśli biorę udział w procesie sądowym na mocy ustawy JASTA (Justice Against Sponsors of Terrorism Act), czy mogę złożyć wniosek VCF? (Aktualizacja: 4 listopada 2017 r.)

Tak, osoby biorące udział w procesie sądowym na mocy ustawy JASTA mogą złożyć wniosek VCF. Patrz Ustawa Zadrogi, Prawo Publiczne Nr 107-42, zmieniona przez Prawo Publiczne Nr 107-71, sekcja 405(c)(3)(C)(i). Odszkodowania przyznane przez sąd lub uzyskane w ramach ugody będą traktowane, jako należności ze źródeł dodatkowych i potrącone od odszkodowania przyznanego przez VCF.

Proszę pamiętać o obowiązku powiadomienia VCF w przypadku otrzymania lub uznania uprawnień do otrzymania nowych należności ze źródeł dodatkowych – również po otrzymaniu decyzji o odszkodowaniu lub wypłaty odszkodowania – przed zamknięciem VCF 18 grudnia 2020 roku. W celu powiadomienia o nowych należnościach ze źródeł dodatkowych, należy wypełnić ten [formularz](#).

1.8 Czy Program Zdrowia WTC jest częścią VCF? (Dodano 22 marca 2017 r.)

Nie, Program Zdrowia WTC i VCF to dwa różne programy. Program Zdrowia WTC zapewnia nadzór medyczny i leczenie fizycznych obrażeń i uszczerbków na zdrowiu spowodowanych wydarzeniami z 11 września 2001 r. VCF zapewnia odszkodowania za straty wynikające z fizycznych obrażeń i uszczerbków na zdrowiu związanych z wydarzeniami z 11 września 2001 r. Rejestracji w obydwu tych programach należy dokonać oddzielnie. Przystąpienie do Programu Zdrowia WTC nie powoduje automatycznego zarejestrowania w VCF. Jeżeli osoba jest objęta leczeniem lub nadzorem w ramach Programu Zdrowia WTC, nie oznacza to, że jest ona automatycznie uprawniona do otrzymania odszkodowania z VCF. Więcej informacji na temat Programu Zdrowia WTC można znaleźć na jego [stronie internetowej](#).

1.9 Jeśli złożyłem wniosek do VCF, czy mogę również złożyć wniosek do U.S. Victims of State Sponsored Terrorism Fund („USVSST”) (Dodano 1 lutego 2018 r.)

Osoby, które złożyły wnioski zarówno do funduszu USVSST i do funduszu VCF są objęte bardzo szczegółowymi regułami. Fundusz USVSST orzekł, że nie będzie rozpatrywał wniosku, jeśli wnioskodawca również złożył wniosek do funduszu VCF. Osoby, które złożyły wnioski do obu funduszy muszą podjąć kroki, aby zdecydować jak dalej postąpić. Bardzo ważne jest powiadomienie funduszu USVSST, jeśli wnioskodawca złożył wniosek do funduszu VCF i vice versa. Oba fundusze wymagają, że wnioskodawca je powiadomi i poprzez powiadomienie wnioskodawca ułatwia obu funduszom odpowiednie rozpatrzenie wniosków.

Jeśli złożyło się wniosek do funduszu USVSST, powinno się odwiedzić jego stronę internetową (www.usvsst.com) w celu uzyskania więcej informacji dotyczących jego wpływu na wniosek VCF.

Proszę pamiętać o obowiązku powiadomienia VCF w przypadku otrzymania lub uznania uprawnień do otrzymania nowych należności ze źródeł dodatkowych – również po otrzymaniu decyzji o



odszkodowaniu lub wypłaty odszkodowania – przed zamknięciem VCF 18 grudnia 2020 roku. W celu powiadomienia o nowych należnościach ze źródeł dodatkowych, należy wypełnić ten [formularz](#).



Sekcja 2. Terminy Rejestracji i Inne Terminy

2.1 Jak zarejestrować wniosek w VCF i jakie są terminy związane z rejestracją? *(Aktualizacja: 9 września 2016 r.)*

Wniosek należy zarejestrować w VCF zgodnie z terminami, które mają zastosowanie do Państwa indywidualnej sytuacji, jak wyszczególniono w tabeli na stronie 2 [Terminy Rejestracji i Wypełnienia Wniosku](#). Poprzez terminową rejestrację w VCF możliwe jest zachowanie prawa do złożenia wniosku w VCF w przyszłości, jednak nie później niż do 18 grudnia 2020 r.

2.2 Jeśli moja rejestracja była niekompletna i muszę zacząć od nowa, czy będzie to miało wpływ na uznanie mojego wniosku za zarejestrowany w obowiązującym mnie terminie? *(Dodano 9 września 2016 r.)*

Jeśli status rejestracji był oznaczony, jako „niekompletny” („Incomplete”) przed 1 sierpnia 2016 roku, kiedy udostępniono nowy formularz wniosku, należy dokonać nowej rejestracji w systemie online i uzyskać nowy numer VCF. Informacje podane w pierwotnej rejestracji będą nadal przechowywane w systemie, a VCF będzie miał dostęp do tych danych. Przy ponownej rejestracji i złożeniu nowego formularza wniosku wykorzystamy dane z oryginalnej niekompletnej rejestracji do ustalenia terminowości wniosku.

2.3 Czy mogę się jeszcze zarejestrować, jeśli przepadł mi termin w październiku 2013 r.? *(Dodano 10 listopada 2016 r.)*

Tak. Termin rejestracji 3 października 2013 roku miał zastosowanie tylko do tych osób, które wiedziały przed dniem 3 października 2011 r., że ich uszczerbek na zdrowiu był związany z 11 września zgodnie z orzeczeniem Programu Zdrowia WTC lub innej jednostki rządowej. Jeśli dowiedzieli się Państwo, że Państwa uszczerbek na zdrowiu jest związany z 11 września po 3 października 2011 r., termin 3 października 2013 roku nie ma zastosowania.

Termin 3 października 2013 roku również nie ma zastosowania do osób, których uszczerbek na zdrowiu związany z 11 września został dodany do listy uprawniających do otrzymania odszkodowania po 3 października 2011 r.

Tabela na stronie 2 [Terminy Rejestracji i Wypełnienia Wniosku](#) przedstawia terminy rejestracji w oparciu o Państwa indywidualną sytuację. Aby wniosek został rozpatrzony w odpowiednim czasie, należy zarejestrować się w obowiązującym terminie. Rejestrując swój wniosek, zachowują Państwo prawo do złożenia wniosku VCF w terminie późniejszym, ale nie później niż 18 grudnia 2020 r.

2.4 Gdybym został/a zdiagnozowany/a z nowo dodanym do Programu Zdrowia WTC uszczerbkiem na zdrowiu, takim jak nowy przypadek POChP lub ostry traumatyczny uraz, jaki obowiązuje mnie termin rejestracji? *(Dodano 10 listopada 2016 r.)*

Obowiązujący Państwa termin rejestracji zależy od konkretnej sytuacji oraz daty, kiedy Program Zdrowia WTC lub inna jednostka rządowa powiadomili Państwa, że nowy przypadek POChP lub ostry traumatyczny uraz są związane z 11 września. Tabela na stronie 2 [Terminy Rejestracji i Wypełnienia Wniosku](#) przedstawia terminy rejestracji w oparciu o Państwa indywidualną sytuację. Aby wniosek został rozpatrzony w odpowiednim czasie, należy zarejestrować się w obowiązującym terminie. Rejestrując swój wniosek, zachowują Państwo prawo do złożenia wniosku VCF w terminie późniejszym, ale nie później niż 18 grudnia 2020 r.



2.5 Słyszałem, że wprowadzono nowe zasady odnośnie terminów rejestracji. Dlaczego się zmieniły i jaki to ma wpływ na mój wniosek? (Aktualizacja: 14 listopada 2017 r.)

We wrześniu 2016 r. zmieniliśmy zasady dotyczące terminów rejestracji. Nowe zasady opublikowaliśmy na naszej stronie internetowej. Zasady zostały zmienione, ponieważ uznaliśmy, że u niektórych osób mogą zostać rozpoznane fizyczne obrażenia lub uszczerbek na zdrowiu, ale osoby te niekoniecznie muszą mieć świadomość, iż takie obrażenia lub uszczerbek na zdrowiu są związane z ich udziałem w wydarzeniach z 11 września 2001 r.

Tabela na stronie 2 [Terminy Rejestracji i Składania Wniosków](#) przedstawia terminy rejestracji w oparciu o Państwa indywidualną sytuację. Aby wniosek został rozpatrzony w odpowiednim czasie, należy zarejestrować się w obowiązującym terminie. Rejestrując swój wniosek, zachowują Państwo prawo do złożenia wniosku VCF w terminie późniejszym, ale nie później niż 18 grudnia 2020 r. Poniżej bardziej szczegółowo wyjaśniono, co oznacza polityka w przypadku wniosków dla osób z uszkodzeniem ciała i wniosków dla osób zmarłych. **Należy pamiętać o tym, że w przypadku wniosków dla osób z uszkodzeniem ciała i wniosków dla osób zmarłych obowiązują różne terminy rejestracji.** Zamieściliśmy również kilka scenariuszy, które pomogą Państwu ustalić termin rejestracji obowiązujący w Państwa przypadku.

- Wnioski dla osób z uszkodzeniem ciała:

W ramach nowej polityki dwuletni okres rejestracji w przypadku wniosków dla osób z uszkodzeniami ciała rozpoczyna się od dnia, w którym federalna, stanowa lub lokalna jednostka rządowa uznała, że fizyczne obrażenia lub uszczerbek na zdrowiu są związane z wydarzeniami z 11 września 2001 r. Termin „jednostka rządowa” obejmuje między innymi Program Zdrowia World Trade Center (Program Zdrowia WTC), Stanową Radę ds. Odszkodowań dla Pracowników lub pracodawcę państwowego, np. FDNY, NYPD lub NYCERS, dla celów przyznania renty inwalidzkiej.

W związku z tym w przypadku osób odbywających leczenie w ramach Programu Zdrowia WTC, które składają wniosek dla osób z uszkodzeniami ciała, data rozpoczęcia dwuletniego okresu rejestracji (tzn. „Data Rozpoczęcia Rejestracji”) zależna jest od wcześniejszej z dwóch poniższych dat: (1) daty pisma z Programu Zdrowia WTC, które wskazuje, że obrażenia fizyczne lub uszczerbek na zdrowiu związane z wydarzeniami z 11 września 2001 r. uprawniają do podjęcia leczenia lub (2) daty, w której inna jednostka rządowa (np. FDNY, NYPD, NYCERS lub Stanowa Rada ds. Odszkodowań dla Pracowników) ustaliła, że fizyczne obrażenia lub uszczerbek na zdrowiu jest związany z wydarzeniami z 11 września 2001 r. Dla osób, które nie odbywają leczenia w ramach Programu Zdrowia WTC, Data Rozpoczęcia Rejestracji jest wcześniejszą z dwóch poniższych dat, tj. (1) daty, w której jednostka rządowa ustaliła, że fizyczne obrażenia lub uszczerbek na zdrowiu związany jest z wydarzeniami z 11 września 2001 r. lub (2) daty, w której fizyczne obrażenia lub uszczerbek na zdrowiu zostały zweryfikowane przez Lekarza Prywatnego VCF.

W przypadku zmarłych poszkodowanych właściwie wyznaczony zarządca spadku może: (1) kontynuować istniejący wniosek dla osób z uszkodzeniem ciała, jeżeli dokonano już terminowo rejestracji w sprawie tego wniosku, lub (2) zarejestrować i złożyć nowy wniosek dla osób z uszkodzeniem ciała *w celu dochodzenia odszkodowania za straty odniesione przed zgonem poszkodowanego*, jeżeli rejestracji dokonano w ciągu dwóch lat od Daty Rozpoczęcia Rejestracji w przypadku danego poszkodowanego. Oznacza to, że:

(a) w przypadku zmarłych poszkodowanych, którzy odbywali leczenie w ramach Programu Zdrowia WTC lub w przypadku, których jednostka rządowa ustaliła, że uszczerbek na zdrowiu związany był z wydarzeniami z 11 września 2001 r., rejestracji wniosku dla osób z uszkodzeniami ciała należy dokonać w ciągu dwóch lat od daty dopuszczenia uszczerbku na zdrowiu do objęcia leczeniem w ramach WTCHP lub ustalenia przez jednostkę rządową, że uszczerbek na zdrowiu był związany z wydarzeniami z 11 września 2001 r., w zależności od tego, która z tych dat będzie wcześniejsza,



(b) w przypadku zmarłych poszkodowanych, którzy nie odbywali leczenia w ramach Programu Zdrowia WTC lub w przypadku, których jednostka rządowa nie ustaliła, że ich uszczerbek na zdrowiu był związany z wydarzeniami z 11 września 2001 r., wniosek dla osób z uszkodzeniami ciała uznawany jest za terminowo złożony, jeżeli objęte wnioskiem fizyczne obrażenia lub uszczerbek na zdrowiu zostały zweryfikowane przez Lekarza Prywatnego VCF.

- Wnioski dla osób zmarłych:

Wnioski dla osób zmarłych to wnioski dotyczące odszkodowania za straty z tytułu śmierci spowodowanej fizycznymi obrażeniami lub uszczerbkiem na zdrowiu związanym z wydarzeniami z 11 września 2001 r. W przypadku tych wniosków okres rejestracji wynosi dwa lata od daty zgonu. Termin ten nie zmienia się w zależności od tego, czy (lub kiedy) jednostka rządowa lub dana osoba ustaliła, że przyczyna śmierci była związana z wydarzeniami z 11 września 2001 r.

Wniosek dla osób zmarłych może zostać złożony nawet w przypadkach, gdy wniosek dla osób z uszkodzeniami ciała nie został złożony w terminie, o ile wniosek dla osób zmarłych zostanie zarejestrowany w ciągu dwóch lat od daty zgonu. Zarządca spadku nie może jednak rozpocząć procedury związanej z wnioskiem dla osób z uszkodzeniami ciała, który byłby uznany za złożony poza terminem, gdyby został złożony przez osobę poszkodowaną.

Uwaga: VCF uznaje wniosek za wniosek dla osób zmarłych *wyłącznie wtedy, gdy* przyczyną śmierci osoby poszkodowanej były fizyczne obrażenia lub uszczerbek na zdrowiu związany z wydarzeniami z 11 września 2001 roku. Jeżeli osoba poszkodowana zmarła w wyniku fizycznych obrażeń lub uszczerbku na zdrowiu, które nie są związane z wydarzeniami z 11 września 2001 r., na potrzeby programu VCF wniosek uznawany jest za wniosek dla osób z uszkodzeniami ciała. Poniżej przedstawiono kilka przykładowych scenariuszy przygotowanych na podstawie pytań, które często otrzymujemy. Zamieściliśmy je, aby pomóc Państwu w ustaleniu, czy dokonać rejestracji oraz kiedy jej dokonać, aby dotrzymać obowiązujących terminów.

Przykładowe scenariusze:

Scenariusz 1:

Wnioskodawca jest poddawany leczeniu w ramach Programu Zdrowia WTC. Do swojego wniosku przesłał pierwsze pismo z listopada 2013 r., w którym stwierdzono, że jego choroby dróg oddechowych i górnego odcinka przewodu pokarmowego zostały dopuszczone do podjęcia leczenia w lipcu 2011 r. Wnioskodawca zarejestrował się w VCF w październiku 2015 r. Czy tą rejestrację można uznać za dokonaną w terminie?

Tak. Zgodnie ze swoją ogólną polityką VCF zwraca uwagę na datę pisma potwierdzającego (listopad 2013 r.), a nie datę, od której obowiązuje dopuszczenie do objęcia leczeniem (lipiec 2011 roku). Data pisma jest jednoznaczną informacją dotyczącą tego, kiedy Wnioskodawca dowiedział się, że pewne choroby zostały zatwierdzone, jako związane z wydarzeniami z 11 września 2001 r. Ponieważ pismo jest datowane na listopad 2013 r., Wnioskodawca miał dwa lata od tej daty (do listopada 2015 r.) na zarejestrowanie się w VCF, a więc rejestrację dokonaną w październiku 2015 r. uznaje się za terminową.

Scenariusz 2:

Wnioskodawca jest poddawany leczeniu w ramach Programu Zdrowia WTC. Do swojego wniosku przesłał pierwsze pismo potwierdzające z listopada 2013 r., w którym stwierdzono, że jego choroby dróg oddechowych i górnego odcinka przewodu pokarmowego zostały dopuszczone do objęcia leczeniem w lipcu 2011 r. W lipcu 2016 r. Wnioskodawca otrzymał nowe powiadomienie o dopuszczeniu do leczenia choroby nowotworowej w piśmie potwierdzającym



z lipca 2016 r., które również zostało przesłane do wniosku. Wnioskodawca zarejestrował się w VCF w październiku 2016 r. Czy tę rejestrację można uznać za dokonaną w terminie?

Tak. Zgodnie z nową polityką o ile rejestracja Wnioskodawcy została uznana za niedokonaną w terminie w przypadku pierwotnie zgłoszonych chorób dróg oddechowych i górnego odcinka przewodu pokarmowego z uwagi na to, iż Wnioskodawca dokonał pierwszej rejestracji w 2016 r., czyli po upływie więcej niż dwóch lat od daty pierwszego pisma potwierdzającego, nowe dopuszczenie do objęcia leczeniem choroby nowotworowej rozpoczyna nowy dwuletni okres rejestracji. Ponadto, zgodnie z polityką VCF, jeżeli rejestracja dla danego uszczerbku lub obrażeń została dokonana terminowo, wszelkie uszczerbki na zdrowiu uprawniające do otrzymania odszkodowania, bez względu na to, kiedy ustalony został ich związek z wydarzeniami z 11 września 2001 r., mogą zostać rozpatrzone pod kątem przyznania odszkodowania, z zastrzeżeniem spełnienia pozostałych wymagań procedury składania wniosku w VCF.

Scenariusz 3:

Wnioskodawca był od wielu lat poddawany leczeniu w ramach Programu Zdrowia WTC z powodu chorób dróg oddechowych i górnego odcinka przewodu pokarmowego. Nie przypomina sobie, żeby otrzymał pismo potwierdzające z Programu Zdrowia WTC i zwrócił się do Programu Zdrowia WTC z prośbą o przesłanie mu kopii jego pisma potwierdzającego. Kopia pisma potwierdzającego z Programu Zdrowia WTC datowana jest na lipiec 2016 r. Wnioskodawca zarejestrował się w VCF w lipcu 2016 r. Czy tę rejestrację można uznać za dokonaną w terminie?

Nie. Z przedstawionych informacji wynika, że rejestracja tego wniosku nie została dokonana w terminie. Jak wspomniano powyżej, zgodnie ze swoją ogólną polityką VCF zwraca uwagę na datę pisma potwierdzającego, a nie datę, od której obowiązuje dopuszczenie do objęcia leczeniem, ani dzień, w którym Wnioskodawca otrzymał pismo. W tej sytuacji jednak data pisma nie jest datą, na podstawie której można wnioskować o terminowej rejestracji, ponieważ Wnioskodawca poddawany był leczeniu w ramach Programu Zdrowia WTC od wielu lat i w związku z tym musiał mieć świadomość tego, że objęte leczeniem choroby związane były z wydarzeniami z 11 września 2001 r. Data widniejąca na kopii pisma nie jest pierwotną datą oznaczającą dzień, w którym Program Zdrowia WTC dopuścił choroby do objęcia leczeniem, ani pierwotną datą oznaczającą dzień, w którym Program Zdrowia WTC poinformował o tym Wnioskodawcę, lecz po prostu datą oznaczającą dzień, w którym Wnioskodawcy przesłano kopię, o przekazanie której poprosił. Wniosek zostałby odrzucony, ponieważ Wnioskodawca nie dotrzymał terminu rejestracji. Jeżeli według Wnioskodawcy istnieją okoliczności, które mogłyby zasługiwać na ponowne rozpatrzenie przez syndyka, Wnioskodawca może odwołać się od decyzji i złożyć wyjaśnienia dotyczące tych okoliczności podczas specjalnego wysłuchania. Wnioskodawca może również wprowadzić zmiany w swoim wniosku w przyszłości, jeżeli wystąpi u niego dodatkowy związek z wydarzeniami z 11 września 2001 r. uszczerbek na zdrowiu lub obrażenia, które zostaną objęte nowym dopuszczeniem Programu Zdrowia WTC do objęcia leczeniem lub w przypadku których jednostka rządowa wydała nową decyzję o ustaleniu ich związku z wydarzeniami z 11 września 2001 r.

Scenariusz 4:

Zmarła poszkodowana była pracownikiem kancelarii pracującym w strefie narażenia w NYC objętej VCF. U poszkodowanej w roku 2009 rozpoznano chorobę nowotworową objętą programem. W roku 2011 poszkodowana zmarła. Przyczyną zgonu była choroba nowotworowa, co potwierdziły wyniki sekcji zwłok. Za życia poszkodowana nie przystąpiła do Programu Zdrowia WTC i nie zarejestrowała wniosku dla osób z uszkodzeniami ciała w VCF. Wykonawca testamentu i rodzina poszkodowanej nie wiedzieli o tym, że przyczyna zgonu była związana z wydarzeniami z 11 września 2001 r. ani o VCF i Programie Zdrowia WTC.

Niedawno wykonawca testamentu po raz pierwszy dowiedział się o VCF i Programie Zdrowia WTC, a także o możliwości złożenia wniosku dla osób zmarłych. Czy jeżeli wykonawca



testamentu złoży wniosek dla osób zmarłych i choroba nowotworowa, na którą cierpiała poszkodowana, zostanie zweryfikowana przez Lekarza Prywatnego VCF, wniosek dla osób zmarłych zostanie uznany za zarejestrowany w terminie?

Nie, rejestracja wniosku dla osób zmarłych nie zostanie uznana za dokonaną w terminie. Terminem rejestracji w tym przypadku jest 14 października 2014 r., jak przedstawiono w tabeli [Terminy Rejestracji i Składania Wniosków](#) w odniesieniu do wniosków dla osób zmarłych. Zarządca spadku zachowuje prawo do odwołania się od decyzji i, w nielicznych przypadkach, jeżeli przedstawione okoliczności okażą się przekonujące, Syndyk może rozważyć możliwość odstąpienia od terminu. W tym przypadku zarządca spadku może jednak nadal złożyć w terminie wniosek dla osób z uszkodzeniami ciała z tytułu strat poniesionych przez poszkodowaną do dnia śmierci, jeżeli Lekarz Prywatny uzna chorobę nowotworową, na którą cierpiała poszkodowana, za związaną z WTC.

Scenariusz 5:

Poszkodowany zmarł w 2015 r. z powodu choroby, która w żaden sposób nie była związana z wydarzeniami z 11 września 2001 r. Poszkodowany cierpiał jednak na objętą programem chorobę nowotworową, którą rozpoznano u niego w 2009 r., ale nigdy się nie zarejestrował w VCF ani w Programie Zdrowia WTC. W październiku 2010 r. New York City Employees Retirement System (NYCERS) uznał, że choroba nowotworowa, na którą cierpiał poszkodowany, była związana z wydarzeniami z 11 września 2001 roku. Jakie kroki powinien podjąć zarządca spadku? Powinien złożyć wniosek dla osób zmarłych czy wniosek dla osób z uszkodzeniami ciała?

Ponieważ przyczyną śmierci nie była choroba związana z wydarzeniami z 11 września 2001 r., zarządca spadku nie może złożyć wniosku dla osób zmarłych. Jak wspomniano powyżej, zarządca spadku może złożyć wniosek dla osób zmarłych wyłącznie wtedy, gdy przyczyną śmierci była choroba związana z wydarzeniami z 11 września 2001 r.

Zarządca spadku nie może również złożyć wniosku dla osób z uszkodzeniami ciała w imieniu zmarłego poszkodowanego. Aby wniosek dla osób z uszkodzeniami ciała został zarejestrowany w terminie, musiałby on zostać zarejestrowany w ciągu dwóch lat od dnia, w którym jednostka rządowa ustaliła, że choroba była związana z wydarzeniami z 11 września 2001 r. W tym przypadku poszkodowany nie zarejestrował swojego wniosku do października 2014 r., czyli w obowiązującym terminie. Zarządca spadku nie może właściwie zarejestrować wniosku dla osób z uszkodzeniami ciała, który byłby uznany za złożony poza terminem, gdyby został złożony przez osobę poszkodowaną.

Scenariusz 6:

Poszkodowany zmarł w 2014 r. na chorobę nowotworową związaną z wydarzeniami z 11 września 2001 r. Przed śmiercią poszkodowany zarejestrował wniosek z tytułu uszkodzenia ciała (astma) w 2012 r. Zarządca spadku poszkodowanego nie zarejestrował wniosku dla osób zmarłych w przeciągu dwuletniego terminu. Czy oznacza to, że wniosek dla osób zmarłych zostanie uznany za złożony poza terminem?

Nie. Prawo do złożenia jakiegokolwiek wniosku w przyszłości zostało zagwarantowane, gdy poszkodowany złożył wniosek do VCF w 2012 r. Każdy poszkodowany musi się zarejestrować tylko jeden raz, aby zagwarantować w przyszłości prawo złożenia wniosku do VCF. W tej sytuacji nawet, jeśli odszkodowanie z tytułu uszkodzenia ciała zostało wypłacone, wniosek dla osób zmarłych może zostać złożony i rejestracja byłaby uznana za złożoną w terminie na podstawie pierwszej daty rejestracji wniosku poszkodowanego z tytułu uszkodzenia ciała.



2.6 Czy mój uszczerbek na zdrowiu musi zostać zakwalifikowany do objęcia leczeniem przez Program Zdrowia WTC przed zarejestrowaniem wniosku VCF? (Dodano 1 lutego 2018 r.)

Nie, uszczerbek na zdrowiu nie musi być zakwalifikowany do objęcia leczeniem przez Program Zdrowia WTC przed rejestracją wniosku VCF. Można się zarejestrować kiedykolwiek – w systemie online lub dzwoniąc pod numer pomocy telefonicznej na 1-855-885-1555. Rejestracja w VCF gwarantuje prawo do złożenia wniosku teraz lub w przyszłości, ale do czasu zamknięcia VCF 18 grudnia 2020 r. Podczas rejestracji nie zrzekasz się żadnych praw i nie masz obowiązku złożenia wniosku w przyszłości.

Jeśli terminowo zarejestrowało się wniosek, najlepiej jednak poczekać ze złożeniem wniosku do czasu, gdy Program Zdrowia WTC zakwalifikuje do objęcia leczeniem uszczerbek na zdrowiu. Jeśli wniosek zostanie złożony wcześniej przed kwalifikacją, VCF nada wnioskowi status Inactive („nieaktywny”) i niezostanie on rozpatrzony przed dostarczeniem pisma z Programu Zdrowia WTC potwierdzającego kwalifikację do objęcia leczeniem.



Sekcja 3. Nowy Formularz Wniosku

3.1 Rozpocząłem/rozpoczęłam wniosek, korzystając ze starego systemu lub starego formularza. Co stanie się z moim wnioskiem teraz, gdy zmienił się formularz i system? (Dodano 1 sierpnia 2016 r.)

Jeśli wcześniej dokonali Państwo rejestracji, złożyli formularz o uznanie uprawnień i/lub formularz o odszkodowanie przy użyciu starego systemu lub starego formularza wniosku w wersji papierowej, dane zawarte w formularzu wniosku są już w naszym systemie i nie trzeba ponownie przedkładać tych informacji. Można uzyskać dostęp do wniosku i wyświetlić informacje tak jak wcześniej.

Jeśli jednak zaczęli Państwo, ale nie przedłożyli żadnej części swojego wniosku w systemie online lub jeśli przedłożyli Państwo tylko część wniosku w formie papierowej, abyśmy mogli rozpocząć proces rozpatrywania wniosku należy wypełnić i przedłożyć niekompletne części wniosku za pomocą nowego formularza.

Jeśli korzystają Państwo z systemu online, ten [przewodnik](#) zawiera informacje na temat konkretnych kroków, które należy podjąć w oparciu o aktualny status Państwa wniosku. Wszelkie informacje podane w dowolnej części starego formularza, który był niekompletny w starym systemie, są wciąż dostępne do wglądu i wykorzystania przy wypełnianiu nowego formularza wniosku. Aby wyświetlić informacje, należy kliknąć na ikonę „View Documents” na stronie swojego wniosku, a następnie kliknąć i otworzyć plik o nazwie ClaimFormasofJuly2016.pdf.

Składając wniosek w formie papierowej, należy wypełnić i wysłać te części [nowego formularza wniosku](#), których nie złożono w starym formularzu.

3.2 Czy muszę teraz złożyć wszystkie części formularza jednocześnie? (Dodano 1 sierpnia 2016 r.)

Tak. Nowy formularz wniosku został uproszczony przez połączenie wszystkich różnych wersji starego formularza w jeden. Oznacza to, że należy odpowiedzieć na wszystkie pytania odnośnie uprawnień i odszkodowania zanim formularz zostanie uznany za złożony i gotowy do rozpatrzenia.

W systemie online, aby móc złożyć wniosek, należy odpowiedzieć na wszystkie wymagane pytania w częściach dotyczących rejestracji, uprawnień i odszkodowania. Można rozpocząć wypełnianie formularza wniosku, zachować go i wrócić do niego w innym czasie. Mimo że system nadal pokazuje różne części formularza i indywidualny status dla każdej części, złożenie wniosku nie będzie możliwe do momentu udzielenia odpowiedzi na wszystkie wymagane pytania we wszystkich trzech częściach.

Składając formularz wniosku w formie papierowej, należy odpowiedzieć na wszystkie pytania mające zastosowanie w całym formularzu, aby umożliwić VCF poprawnie wprowadzenie informacji do systemu i rozpoczęcie procesu rozpatrywania wniosku.

3.3 Dlaczego lista kontrolna dokumentów w moim wniosku wyszczególnia wszystkie wymagane dokumenty, a nie tylko te, które są wymagane w związku z moim indywidualnym wnioskiem w oparciu o udzielone odpowiedzi? (Dodano 9 września 2016 r.)

Jeśli rozpoczęli Państwo składanie wniosku, korzystając ze starego formularza i złożyli część dotyczącą rejestracji przed 1 sierpnia 2016 r., to lista kontrolna dokumentów wyświetli generyczną listę wymaganych dokumentów. Dynamiczna lista kontrolna dokumentów w oparciu o indywidualny wniosek i sytuację może zostać wygenerowana tylko dla wniosków rozpoczętych i złożonych przy użyciu nowego formularza. Pełna lista kontrolna dokumentów dostępna jest w sekcji wniosku online Szczegóły wniosku („Claim Details”).



3.4 Jak wyświetlić moje odpowiedzi na pytania zawarte w formularzu wniosku po złożeniu wniosku? (Dodano 9 września 2016 r.)

Aby wyświetlić odpowiedzi na pytania formularza po zalogowaniu się do systemu, proszę wykonać następujące kroki:

- *Wnioski złożone po 1 sierpnia 2016 r. przy użyciu nowego formularza:* Proszę kliknąć ikonę drukarki w prawej kolumnie tabeli podsumowania. Wyświetlone zostaną wszystkie pytania, na które udzielono odpowiedzi, wraz z odpowiedziami.
- *Wnioski w całości lub częściowo złożone przed 1 sierpnia 2016 r.:* Proszę kliknąć ikonę „View Documents”, a następnie kliknąć plik PDF o nazwie ClaimFormasofJuly2016.pdf. Otwarty zostanie plik PDF zawierający wszystkie pytania, na które udzielono odpowiedzi, wraz z odpowiedziami.
- *Formularze wypełnione częściowo przed 1 sierpnia 2016 r., a częściowo po tej dacie:* Aby wyświetlić wszystkie odpowiedzi udzielone w formularzu wniosku, należy poszukać ich w obydwu lokalizacjach – zgodnie ze wskazówkami powyżej.



Sekcja 4. Poprawki

4.1 Kiedy powinienem/powinnam złożyć poprawki, a kiedy odwołać się od decyzji? (Aktualizacja: 11 listopada 2016 r.)

Odwołać należy się **w przypadku kwestionowania decyzji VCF w sprawie wniosku.**

Poprawkę należy złożyć **w przypadku ubiegania się o wydanie nowej decyzji na podstawie nowych informacji.**

*W przypadku wniesienia odwołania dotyczącego odszkodowania **wypłata należności z tytułu wniosku nie zostanie dokonana** do momentu wydania decyzji w sprawie odwołania. W przypadku wniesienia odwołania dotyczącego uprawnień proces rozpatrywania odszkodowania rozpocznie się dopiero po wydaniu decyzji w sprawie odwołania. Wypłata należności z tytułu wniosku może zostać dokonana w trakcie rozpatrywania odwołania wyłącznie wtedy, gdy po spełnieniu stosownych kryteriów wnioskodawca został objęty trybem przyspieszonym. W żadnym przypadku złożenie poprawki nie będzie miało wpływu na wypłatę z tytułu pierwotnej decyzji.*

Zastanawiając się nad tym, czy wnieść odwołanie czy złożyć poprawkę, powinni Państwo wziąć pod uwagę to, czy odstępują Państwo od danego roszczenia lub argumentu, lub zawierają ugodę w sprawie danego roszczenia lub argumentu poprzez akceptację wypłaty z tytułu pierwotnej decyzji i decydując się na złożenie poprawki, a nie wniesienie odwołania. Jeżeli na przykład uznają Państwo, że podstawa wynagrodzenia zastosowana przez VCF w celu obliczenia utraconych zarobków była za niska i nie wniosą Państwo odwołania, zrzekną się Państwo prawa do wniesienia tego argumentu podczas odwołania od kolejnej decyzji w sprawie odszkodowania skorygowanej po poprawce. W takim przypadku kwestionują Państwo już wydaną decyzję i powinni Państwo wnieść odwołanie. Z drugiej strony, jeżeli uznają Państwo, że zastosowany przez VCF określony w procentach stopień niepełnosprawności przypisany do uszczerbków na zdrowiu uprawniających do otrzymania odszkodowania był za niski i dysponują Państwo nieprzekazanymi wcześniej informacjami, które według Państwa potwierdzają wyższy stopień niepełnosprawności, nie idą Państwo na ugodę w sprawie swojego wniosku dotyczącego wyższego stopnia niepełnosprawności, jeżeli zaakceptują Państwo wypłatę z tytułu wcześniej wydanej decyzji, przedstawiając jednocześnie dowód dotyczący wniosku o wyższy stopień niepełnosprawności jako poprawkę. W takim przypadku akceptują Państwo już wydaną decyzję, ponieważ została ona podjęta na informacjach dostępnych ówczasie, a także ubiegają się Państwo o wydanie nowej decyzji na podstawie nowych informacji i powinni Państwo złożyć poprawkę.

Jeżeli mają Państwo uzasadnione podstawy do wniesienia odwołania, – co oznacza, że kwestionują Państwo podstawę decyzji, która już została wydana w sprawie Państwa wniosku – odwołanie musi zostać wniesione w ciągu **30 dni** od daty pisma z decyzją na formularzu odwołania dołączonego do decyzji. Niewniesienie odwołania w wymaganym terminie 30 dni spowoduje zrzeczenie się przez Państwa prawa do wniesienia odwołania od tej decyzji i VCF rozpocznie proces przetwarzania odpowiedniej wypłaty z tytułu wniosku.

Nie powinni Państwo odwoływać się od decyzji w sprawie Państwa wniosku w celu ubiegania się o przyspieszone rozpatrzenie poprawki, która nie jest związana z już wydaną decyzją. Odwołania wniesione wyłącznie w celu ubiegania się o uwzględnienie poprawki w niezwiązanej sprawie są nieuzasadnione i zostaną Państwo poinformowani o tym, że Państwa odwołanie zostało anulowane, Państwa prawo do odwołania się od tej decyzji zostało uznane za uchylone oraz, jeżeli decyzja o odszkodowaniu już została wydana, o tym, że Państwa wniosek przechodzi do płatności.

Szczegółowe informacje dotyczące tego, w jaki sposób ma to zastosowanie w odniesieniu do decyzji w sprawie uprawnień i odszkodowania, z uwzględnieniem konkretnych przykładów, można znaleźć [tutaj](#), a także w sekcji „Formularze i materiały” („Forms and Resources”).



4.2 Jeśli uzyskałem/am zaświadczenie o nowym uszczerbku na zdrowiu z Programu Zdrowia WTC po wydaniu decyzji lub jeśli odniosłem/am nowe straty, czy mogę wnieść poprawki do wniosku? (Aktualizacja: 16 kwietnia 2018 r.)

Tak, w dowolnym momencie przed 18 grudnia 2020 r. można wnieść poprawki, aby dodać nowy uszczerbek na zdrowiu lub wystąpić o odszkodowanie z tytułu nowych strat. Dokładne instrukcje dotyczące składania poprawek [Jak Składać Poprawki](#) znajdują się w sekcji „Forms and Resources” naszej strony internetowej.

VCF rozpatrzy informacje złożone z poprawką i powiadomi Państwa o decyzji. Jeśli VCF stwierdzi, że uzna nowy uszczerbek na zdrowiu, jako uprawniający do uzyskania odszkodowania i Państwo ubiegają się o nowe straty z tego tytułu, należy wnieść również poprawkę do naliczenia odszkodowania.

Ważne: Kwota odszkodowania z tytułu strat nieekonomicznych nie jest zależna od ilości uznanych uszczerbków na zdrowiu, ale od ich dotkliwości i wpływu na życie codzienne. W wielu przypadkach, uznanie kolejnego uszczerbku na zdrowiu nie zmieni decyzji o wielkości odszkodowania chyba, że jest to choroba nowotworowa i przyznane odszkodowanie było za choroby nienowotworowe.

W niektórych sytuacjach poprawka nie zmieni decyzji o wielkości odszkodowania. Poniżej są przykłady, które należy rozważyć przed wniesieniem poprawek.

- **Poprawki o dodatkowe straty nieekonomiczne:** Z wyjątkiem niewielu sytuacji, jeśli odszkodowanie za straty nieekonomiczne zostało naliczone w wysokości ustawowej kwoty maksymalnej (90.000 USD za choroby nienowotworowe lub 250.000 USD za chorobę nowotworową), uznanie nowego uszczerbku na zdrowiu nie zmieni wysokości odszkodowania z tytułu strat nieekonomicznych. Można wnieść poprawkę o uznanie nowego uszczerbku na zdrowiu i VCF ją pozytywnie rozpatrzy, ale nie powinno się wносить poprawki z prośbą o odszkodowanie z tytułu dodatkowych strat nieekonomicznych. Te rzadkie sytuacje, w których VCF zwiększy kwotę odszkodowania z tytułu strat nieekonomicznych to poprawki o naliczenie odszkodowania za chorobę nowotworową, jeśli takowa wcześniej nie została uznana, lub, jeśli wcześniej naliczone odszkodowanie było za chorobę nowotworową, a nowy nienowotworowy uszczerbek na zdrowiu został uznany przez Syndyka Funduszu za ciężki i wyniszczający, tak jak opisano w Sekcji 2.1(a) [Zasad i Procedur VCF](#).
- **Poprawki do wniosków z wysokimi potrąceniami ze źródeł dodatkowych:** Jeśli od poprzedniego odszkodowania VCF potracił należności ze źródeł dodatkowych, proszę rozważyć, czy te potrącenia są większe od strat, które mogłyby zostać naliczone. Jeśli potrącenia są dużo wyższe niż odszkodowanie, o które się występuje poprzez poprawkę, poprawka nie zmieni wypłaconej kwoty odszkodowania netto. Na przykład, jeśli ktoś otrzymał 350.000 USD z tytułu ugody za wycofanie pozwu związanego z wydarzeniami 11 września a teraz ubiega się tylko o odszkodowanie z tytułu strat nieekonomicznych, ta osoba nie powinna składać poprawki, ponieważ odszkodowanie z tytułu strat nieekonomicznych będzie niższe niż kwota potrącenia z tytułu ugody za wycofanie pozwu.

Jeśli Państwo są reprezentowani przez prawnika i mają Państwo wątpliwości czy poprawka zmieni kwotę odszkodowania, zalecamy, żeby przedyskutowali to Państwo z prawnikiem. Jeśli Państwo nie mają prawnika, Pomoc Telefoniczna VCF może doradzić czy poprawka powinna być wniesiona.

Więcej informacji na temat naliczania odszkodowań jest dostępnych w [Zasadach i Procedurach VCF](#).

4.3 Nie zgadzam się z ustaleniami VCF dotyczącymi mojego stopnia niepełnosprawności. Co zrobić w takim przypadku? (Dodano 10 listopada 2016 r.)

Jeśli posiadają Państwo nowe informacje dotyczące swojej niepełnosprawności, nieprzedłożone jeszcze do VCF, należy złożyć poprawkę. Jeśli uważają Państwo, że VCF nie obliczył prawidłowo wysokości odszkodowania w oparciu o stopień niepełnosprawności, a przedłożyli Państwo wszystkie



informacje, należy odwołać się od decyzji, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w piśmie z decyzją.

Określając stopień niepełnosprawności, VCF może wziąć pod uwagę tylko uszczerbki na zdrowiu uprawniające do otrzymania odszkodowania. Przykładowo, jeśli inna jednostka rządowa określiła niepełnosprawność na 100% z dwóch powodów, ale tylko jeden stanowi uszczerbek na zdrowiu uprawniający do otrzymania odszkodowania, to VCF, szacując straty, może wziąć pod uwagę tylko ten jeden powód niepełnosprawności.

4.4 Wprowadziłem poprawkę do mojego wniosku o odszkodowanie. Kiedy zostanie podjęta decyzja? (Aktualizacja: 14 listopada 2017 r.)

Naszym priorytetem jest wydawanie decyzji w sprawie wniosków w przypadku tych wnioskodawców, którzy nie otrzymali jeszcze żadnego odszkodowania. Jednocześnie kontynuujemy rozpatrywanie poprawek i stosujemy tę samą kolejność wydawania decyzji w sprawie starszych poprawek przed rozpatrywaniem nowszych.

Ustalanie priorytetów w zakresie rozpatrywania poprawek uzależnione jest od tego, czy dokonaliśmy już wypłaty z tytułu wniosku. Z reguły poprawka dotycząca wniosku, w sprawie którego nie wydano jeszcze decyzji (co oznacza, że wnioskodawca nie otrzymał jeszcze żadnej decyzji o odszkodowaniu), nie powoduje zmiany jego statusu związanego z priorytetem. Priorytet ustalany jest na podstawie daty złożenia formularza wniosku o odszkodowanie (zob. FAQ 1.1).

W przypadku wniosków, w których wydano już decyzję o odszkodowaniu, kolejność związana jest jednak z datą złożenia poprawki, a nie datą złożenia pierwotnego formularza wniosku o odszkodowanie. Ogólnie rzecz biorąc, lepiej dla wnioskodawców jest, aby poprawki wnoszone były w trakcie rozpatrywania wniosku, a nie już po przyznaniu odszkodowania (co pozwoli nam na rozpatrywanie wniosków w całości, a nie częściowo).

Na dzień opublikowania niniejszych FAQ rozpatrujemy poprawki złożone przed końcem sierpnia 2016.



Sekcja 5. Odszkodowanie i Wypłata

5.1 Co stanie się, jeśli od momentu mojej ostatniej wypłaty zmienię numer konta lub adres?

Jeżeli otrzymali już Państwo wypłatę z VCF, a Państwa numer konta zmienił się od momentu ostatniej wypłaty, należy bezzwłocznie wypełnić i przesłać do VCF pocztą lub faksem formularz [Payment Information Form](#). W przypadku zmiany adresu proszę zadzwonić do nas, aby dokonać zmiany adresu w naszych aktach.

5.2 Jak długo mój prawnik może wstrzymywać moją wypłatę? (Dodano 15 czerwca 2016 r.)

Syndyk oczekuje, że kancelarie będą przekazywać wnioskodawcom wypłaty należne z tytułu złożonych wniosków niezwłocznie po zaksięgowaniu środków na rachunku kancelarii. Kancelarie prawne zostały powiadomione przez Syndyka o obowiązku dokonania płatności w ciągu 30 dni. W żadnym wypadku nie należy czekać dłużej niż 30 dni na wypłatę środków przez prawnika po tym, jak kancelaria otrzymała płatność w związku z Państwa wnioskiem.

5.3 Kiedy mogę spodziewać się otrzymania płatności i czy będą to płatności pro rata? (Aktualizacja: 14 listopada 2017 r.)

Należność za wniosek zostanie dokonana w kwocie pełnego naliczonego odszkodowania należnego w momencie dokonywania płatności.

Termin wypłaty zależy od tego, czy planują Państwo odwoływać się od decyzji:

- *Jeśli nie odwołają się Państwo od decyzji*, VCF rozpocznie przetwarzanie wypłaty po zakończeniu 30-dniowego okresu na odwołanie. Po rozpoczęciu przetwarzania wypłaty przez VCF procedura autoryzacji płatności przez Syndyka może potrwać do 20 dni. Następnie płatność jest przetwarzana przez Departament Sprawiedliwości i Departament Skarbu, co może potrwać do 3 tygodni. Oznacza to, że płatności powinny trafić na wskazane konta bankowe w ciągu 2,5 miesiąca od daty pisma z decyzją.
- *Jeśli odwołają się Państwo od decyzji*, VCF nie rozpocznie przetwarzania płatności do czasu podjęcia decyzji w kwestii odwołania. Proces przetwarzania płatności rozpocznie się w momencie przesłania przez VCF pisma powiadamiającego o wyniku odwołania. Po rozpoczęciu przetwarzania wypłaty przez VCF procedura autoryzacji płatności przez Syndyka może potrwać do 20 dni. Następnie płatność jest przetwarzana przez Departament Sprawiedliwości i Departament Skarbu, co może potrwać do 3 tygodni. Oznacza to, że płatności powinny trafić na wskazane konta bankowe w ciągu 1,5 miesiąca od daty pisma z decyzją o wyniku odwołania.

5.4 Czy renty inwalidzkie z innych źródeł (np. Veterans Affairs, NYCERS itp.) zostaną potrącone z przyznanego odszkodowania? (Dodano 10 listopada 2016 r.)

Tak, jeśli renta przysługuje z tytułu niepełnosprawności na skutek uszczerbku na zdrowiu związanego z 11 września. Ustawa wymaga potrącenia przez VCF rent, które Państwo otrzymują lub są uprawnieni do otrzymywania w związku z uszczerbkiem na zdrowiu uprawniającym do otrzymania odszkodowania. Jeśli otrzymywana renta przysługuje z tytułu niepełnosprawności w związku z uszczerbkiem na zdrowiu niedopuszczonym przez VCF, kwoty te nie zostaną potrącone od odszkodowania.



5.5 Czy mogę otrzymać zwrot poniesionych przeze mnie bieżących wydatków medycznych, które nie zostały pokryte przez Programem Zdrowia WTC ani za które nie otrzymałem/otrzymałam zwrotu z mojego ubezpieczenia? (Aktualizacja: 14 listopada 2017 r.)

Tak. Mogą Państwo ubiegać się o zwrot poniesionych wydatków medycznych na skutek uszczerbku (lub uszczerbków) na zdrowiu uprawniającego do otrzymania odszkodowania, ale tylko jako poprawkę do już wypłaconego odszkodowania i tylko jeśli kwota wydatków medycznych przekroczyła \$2.000,00.

Jako że wnioski o zwrot bieżących wydatków medycznych wymagają złożenia i analizy znacznej liczby dokumentów potwierdzających związek tych wydatków medycznych z uszczerbkiem na zdrowiu uprawniającym do otrzymania odszkodowania, jak i fakt pokrycia ich przez Państwo z własnej kieszeni, rozpatrywanie takich wniosków może potrwać i opóźnić przyznanie odszkodowania. W rezultacie, od maja 2017 r., VCF stosuje zasadę, zgodnie z którą wnioski o zwrot poniesionych bieżących wydatków medycznych będą uwzględniane **jedynie** w przypadku spełnienia następujących kryteriów:

- Wniosek o zwrot wydatków medycznych musi być złożony jako [poprawka](#) do wniosku dotycząca odszkodowania, przy tym dopiero **po** otrzymaniu wstępnej decyzji w sprawie odszkodowania. Umożliwia to VCF szybsze wydanie wstępnej decyzji w sprawie odszkodowania, gdyż nie musimy sprawdzać każdego ujętego we wniosku wydatku medycznego w ramach wstępnego rozpatrywania.
- Jeśli wprowadzą Państwo poprawkę do wniosku celem ubiegania się o zwrot wydatków medycznych, VCF rozpatrzy poprawkę tylko jeśli łączna kwota tych wydatków poniesionych w związku z uszczerbkami na zdrowiu uprawniającymi do otrzymania odszkodowania przekroczy 2000 dolarów. Ustanowienie tej minimalnej wartości progowej jest spójne ze stosowaną przez Syndyka interpretacją wynikającego z ustawy przedłużającej obowiązywanie ustawy Zadrogi wymogu traktowania priorytetowo przyznawania odszkodowań wnioskodawcom z najcięższymi wyniszczającymi uszczerbkami na zdrowiu.
- Poprawka musi zostać złożona wraz z wymaganą dokumentacją i w wymaganym formacie, zgodnie z opisem w niniejszych [instrukcjach](#), które można też znaleźć na naszej stronie w części „Formularze i materiały” („Forms and Resources”).

Syndyk może zadecydować o odstąpieniu od jednego lub kilku z tych wymogów, w zależności od sytuacji danego wnioskodawcy. Jeśli chcieliby Państwo ubiegać się o takie odstąpienie, prosimy skontaktować się z linią pomocy telefonicznej VCF.



Sekcja 6. Przedłużenie Obowiązania Ustawy

6.1 Co dla Funduszu VCF oznacza przedłużenie obowiązania Ustawy Jamesa Zadrogi z 2010 r. o opiece zdrowotnej i odszkodowaniach dla ofiar 11 września? (*Aktualizacja: piątek, 9 września 2016 r.*)

Przedłużenie obowiązania Ustawy ustanowiło nowe prawo, na mocy którego działanie Funduszu VCF przedłużono na następne pięć lat i spowodowało ważne zmiany w zasadach i procedurach VCF dotyczących oceny wniosków i obliczania szkód każdego wnioskodawcy. Prawo to wprowadziło następujące istotne zmiany:

- *Przedłużenie działania Funduszu VCF na następne 5 lat od daty podpisania legislacji* – Termin składania wniosków został zmieniony z 3 października 2016 r. na 18 grudnia 2020 r.
- *Zwiększenie funduszy na działalność VCF* – Dzięki nowym przepisom przeznaczone wcześniej 2,775 miliardów dolarów zostało natychmiastowo udostępnione na wypłaty dla wnioskodawców, a dodatkowe 4,6 miliarda dolarów zostanie udostępnione w październiku 2016 r.
- *Nakazanie VCF pełnego wypłacenia odszkodowań za wnioski, dla których decyzja została już wydana* – Wnioskodawcy, którzy otrzymali pismo z datą 17 grudnia 2015 lub wcześniejszą powiadamiające o kwocie odszkodowania, VCF wypłacił pozostałe 90% kwoty odszkodowania.
- *Nałożenie pewnych ograniczeń na przyszłe kwoty odszkodowań* – Prawo nakazało szczegółowe zmiany w sposobie naliczania przez VCF kwot odszkodowania dla pewnych wnioskodawców. Zalicza się do tego również ograniczenie kwot za straty pozaekonomiczne, wyłączenie wniosków o odszkodowania za bieżące wydatki medyczne w przyszłości i ustalenie limitu w obliczeniach strat ekonomicznych poprzez ograniczenie poziomu indywidualnych dochodów rocznych.

Zgodnie z wymogami przepisów przedłużających obowiązanie Ustawy, Syndyk zapoznał się z przepisami, aby zrozumieć ich wpływ na wnioskodawców oraz codzienne działania VCF. W oparciu o nowe przepisy przygotowano zarys zaktualizowanych regulacji. [Ostateczne zasady](#) opublikowano 2 września 2016 r.

6.2 Kto może mi pomóc zrozumieć przedłużenie obowiązania Ustawy i jego znaczenie dla mojego wniosku?

Jeżeli reprezentuje Państwa prawnik, prosimy skontaktować się ze swoim prawnikiem, aby uzyskać informacje dotyczące Państwa wniosku. Państwa prawnik posiada najlepszy dostęp do informacji dotyczących Państwa wniosku i złożonych do VCF dokumentów oraz może on powiedzieć Państwu, czy VCF potrzebuje od Państwa dodatkowych informacji. Państwa prawnik może także potwierdzić, czy i kiedy VCF wydał już decyzję dotyczącą Państwa wniosku. VCF prześle Państwu kopie ważnej korespondencji dotyczącej Państwa wniosku, które wysyłamy do Państwa prawnika, nawet jeżeli Państwo o to nie wnioskowali.

Jeżeli nie są Państwo reprezentowani przez prawnika, można skontaktować się z VCF pod bezpłatnym numerem 1-855-885-1555 w celu uzyskania pomocy.

6.3 Ustawa reaktywująca Fundusz VCF określa wnioski Grupy A i B. Do której grupy należy mój wniosek?

Przepisy stworzyły dwie grupy wniosków - Grupę A i Grupę B - oraz określiły grupy na podstawie daty, gdy Syndyk „datuje i wysyła” ostateczną decyzję do wnioskodawcy. Fundusz VCF zinterpretował to jako datę pisma od Syndyka określającego pełną kwotę odszkodowania obliczonego dla Państwa wniosku. Przepisy określiły również, że data pisma, w wyniku którego rozróżniamy Grupę A i Grupę B



jest datą "w dniu lub przed dniem przyjęcia postanowienia" dotyczącego reaktywizacji Ustawy. Nowe przepisy weszły w życie z dniem 18 grudnia 2015 r., co oznacza, że 17 grudnia jest datą przypadającą „w dniu lub przed dniem poprzedzającym rozpoczęcie obowiązywania nowych przepisów”. W oparciu o treść przepisów można na poniższej podstawie ustalić grupę, do której należy Państwa wniosek:

- **Grupa A:** Jeżeli otrzymali Państwo pismo ustalające obliczenie odszkodowania w związku z Państwa wnioskiem i pismo to posiadało datę do 17 grudnia 2015 r. włącznie, Państwa wniosek należy do Grupy A.
- **Grupa B:** Każdy inny wniosek, który nie należy do Grupy A, zostanie automatycznie zaliczony do Grupy B. Oznacza to, że jeżeli nie otrzymali Państwo pisma z datą do 17 grudnia 2015 r. włącznie powiadamiającego Państwa o obliczeniu odszkodowania w związku z Państwa wnioskiem, Państwa wniosek należy do Grupy B.

Oznacza to, że Grupa A jest „zamknięta”. Więcej informacji o tym, co oznacza włączenie do Grupy A lub Grupy B, znaleźć można w dodatkowych Często zadawanych pytaniach (FAQ) poniżej, które odnoszą się do przedłużenia obowiązywania Ustawy.

6.4 Jakie są główne różnice pomiędzy Grupą A i Grupą B? (Aktualizacja: 9 września 2016 r.)

Poniżej zaznaczono ogólne różnice pomiędzy wnioskami z Grupy A i Grupy B.

- **Grupa A:** Jeżeli wniosek jest w Grupie A, Państwa straty zostały obliczone zgodnie z przepisami, które zostały opublikowane w sierpniu 2011 roku. Nowe prawo nakazuje VCF dokonanie pełnej wypłaty odszkodowania „tak szybko jak to możliwe po uchwaleniu przepisów”. VCF zakończył wpłacanie wszystkich odszkodowań w Grupie A w sierpniu 2016 r., z wyjątkiem sytuacji, w których zaistniały problemy uniemożliwiające wypłatę.
- **Grupa B:** Jeżeli Państwa wniosek znajduje się w Grupie B, decyzja dotycząca Państwa wniosku nie mogła być podjęta do czasu opublikowania przez Syndyka aktualnych wytycznych wyjaśniających sposób rozpatrywania wniosków w świetle nowych przepisów oraz po udostępnieniu funduszy do wypłacenia odszkodowań dla wniosków Grupy B. To dotyczy Państwa nawet jeżeli wniosek i uzasadniające dokumenty zostały złożone przed przedłużeniem obowiązywania Ustawy. Zasady ostateczne opublikowano 2 września 2016 r., a VCF przetwarza płatności dla wniosków z Grupy B od 1 października 2016 r. - od udostępnienia funduszy.

6.5 Dlaczego należę do Grupy B, jeżeli mój wniosek został złożony przed 17 grudnia 2015 r.? (Aktualizacja: 14 listopada 2017 r.)

Data złożenia wniosku nie ma wpływu na przynależność wniosku do Grupy A lub B.

Przepisy przedłużające obowiązywanie Ustawy zdefiniowały dwie grupy wniosków Grupę A i Grupę B na podstawie daty, gdy Syndyk „datuje i wysyła” ostateczną decyzję do wnioskodawcy. Fundusz VCF zinterpretował to jako datę pisma od Syndyka określającego pełną kwotę odszkodowania obliczonego dla Państwa wniosku. Przepisy określiły również, że data pisma, w wyniku którego rozróżniamy Grupę A i Grupę B jest datą „w dniu lub przed dniem przyjęcia postanowienia” dotyczącego reaktywizacji Ustawy. Nowe przepisy weszły w życie z dniem 18 grudnia 2015 r., co oznacza, że 17 grudnia jest datą przypadającą „w dniu lub przed dniem poprzedzającym rozpoczęcie obowiązywania nowych przepisów”. Na mocy prawa oznacza to, że wniosek należy do Grupy A, jeśli pismo z obliczeniem straty dla danego wniosku ma datę 17 grudnia 2015 lub wcześniejszą. Wszelkie wnioski niebędące w Grupie A, automatycznie zostały umieszczone w Grupie B.



6.6 Czym różni się metodologia obliczania strat dla Grupy B? Czy określono limit strat ekonomicznych? (Dodano 15 czerwca 2016 r.)

Nowa ustawa wymaga wprowadzenia pewnych zmian w zakresie wyliczania kwoty straty w przypadku wniosków z Grupy B. Najważniejsze zmiany dotyczą następujących kwestii:

- Ustanowiono limit strat o charakterze nieekonomicznym z powodu choroby nowotworowej w wysokości 250 000 USD.
- Ustanowiono limit strat o charakterze nieekonomicznym z przyczyn innych niż choroba nowotworowa w wysokości 90 000 USD.
- Zalecono Syndykowi priorytetowo rozpatrzyć wnioski ofiar, które według Syndyka cierpią z powodu najbardziej wyniszczających uszczerbków na zdrowiu. Ustawa przewiduje, że takie osoby nie powinny być nadmiernie obciążone procedurami niezbędnymi do nieprzekroczenia limitu dostępnych funduszy. Syndyk interpretuje ten wymóg jako oznaczający, że dostępne środki powinny być przekazane priorytetowo osobom z najbardziej wyniszczającymi uszczerbkami na zdrowiu. Dlatego odszkodowania za straty pozaekonomiczne dla tych wnioskodawców będą mieściły się w górnym zakresie odszkodowań, a odszkodowania za straty pozaekonomiczne dla osób z mniej wyniszczającymi uszczerbkami na zdrowiu będą mieściły się w dolnym zakresie odszkodowań. Dla celów obliczania strat ekonomicznych ustanowiono limit rocznego dochodu brutto w kwocie 200 000 USD dla każdego roku straty. Roczny dochód brutto (Annual Gross Income) zdefiniowano w Internal Revenue Code. Jest to limit dla rocznego obliczenia strat.
- Zasada ta eliminuje minimalną kwotę odszkodowania w wysokości 10 000 USD. Nowa ustawa wymaga od Syndyka, aby po obliczeniu straty odliczyć potrącenia za należności ze źródeł dodatkowych, nie stosując kwoty minimalnej odszkodowania. W rezultacie niektórzy wnioskodawcy nie otrzymają odszkodowania, ponieważ kwota należności ze źródeł dodatkowych przekracza kwotę straty.



Sekcja 7. Proces Weryfikacji Lekarza Prywatnego („Private Physician Process”)

7.1 Czy ta zmiana w procesie weryfikacji lekarza prywatnego opóźni rozpatrywanie mojego wniosku, gdyż teraz muszę ubiegać się o kwalifikacje do objęcia leczeniem, a moja wizyta w ośrodku Programu Zdrowia WTC będzie wyznaczona dopiero za kilka miesięcy? (Dodano: 25 lipca 2017 r.)

Nie. W przypadku wniosków, które zostały już złożone i które obejmuje zmiana w procesie weryfikacji lekarza prywatnego, kolejność rozpatrywania Państwa wniosku nie ulegnie zmianie, gdyż został on ustalony na podstawie daty złożenia wniosku o odszkodowanie. Oznacza to, że oczekiwanie na kwalifikacje do uzyskania leczenia nie zmieni kolejności rozpatrywania Państwa wniosku. Po otrzymaniu kwalifikacji, Państwa wniosek zostanie rozpatrzony w kolejności ustalonej na podstawie daty złożenia wniosku o odszkodowanie.

7.2 Czy powinienem/powinnam wypełnić internetowe formularze dotyczące procesu weryfikacji lekarza prywatnego („Private Physician forms”) w oparciu o odpowiedzi na pytania w formularzu wniosku? (Dodano: 25 lipca 2017 r.)

Nie. Internetowe formularze dotyczące procesu weryfikacji lekarza prywatnego należy wypełniać tylko, jeśli spełniają Państwo nowe kryteria o uznaniu uszczerbku na zdrowiu poprzez proces weryfikacji lekarza prywatnego. Wprowadzanie zmian do systemu online zajmie trochę czasu i zdajemy sobie sprawę, że może to wprowadzić w błąd. W międzyczasie, jeśli nie spełniają Państwo nowych kryteriów, należy odpowiedzieć „Nie” na wszelkie pytania o leczenie przez lekarza niezwiązanego z Programem Zdrowia WTC. Należy też odpowiedzieć „Nie”, jeśli system wyświetli pytanie o to, czy są Państwo gotowi udzielić informacji dotyczących procesu weryfikacji lekarza prywatnego. Udzielenie odpowiedzi „Nie” na te pytania zapobiegnie wyświetlaniu przez system pytań dotyczących lekarza prywatnego.

7.3 Czy proces weryfikacji lekarza prywatnego jest dostępny dla poszkodowanych zmarłych na skutek uszkodzenia ciała, które nie uprawnia do otrzymania odszkodowania, a złożony wniosek jest o odszkodowanie z tytułu strat w wyniku uszkodzenia ciała? Przykładowo, jeżeli ocalały w zamachu na WTC zmarł na zawał serca, ale za życia cierpiał na astmę i chorobę refluksową przełyku (GERD), był leczony wyłącznie przez prywatnych lekarzy i nigdy nie był członkiem Programu Zdrowia WTC, czy zmiana ta oznacza, że spadkobiercy nie mogą ubiegać się o zatwierdzenie uszczerbku na zdrowiu uprawniającego do uzyskania odszkodowania poprzez proces weryfikacji lekarza prywatnego i nie mogą w żaden sposób uzyskać prawa do otrzymania odszkodowania VCF z tytułu uszkodzenia ciała? (Dodano: 25 lipca 2017 r.)

Proces weryfikacji lekarza prywatnego jest w tej sytuacji dostępny dla spadkobierców, którzy mogą ubiegać się o odszkodowanie z tytułu uszkodzenia ciała zmarłego poszkodowanego. Proces pozostaje dostępny również we wniosku osoby zmarłej, która przed śmiercią nie uzyskała zaświadczenia do leczenia uszczerbku na zdrowiu, z tytułu którego wnioskowane jest odszkodowanie.

7.4 Czy proces weryfikacji lekarza prywatnego jest dostępny tylko w przypadku osób zmarłych, które uzyskały uprzednio zaświadczenie z Programu Zdrowia WTC, a teraz zgłaszany jest w ich wniosku nowotwór, czy też proces ten jest też dostępny dla poszkodowanych z uszkodzeniem ciała, które uprzednio uzyskały zaświadczenie



dotyczące choroby innej niż nowotwór, a teraz chcą ubiegać się o odszkodowanie z powodu nowotworu? (Dodano: 25 lipca 2017 r.)

Proces weryfikacji lekarza prywatnego pozostanie dostępny dla wszystkich wniosków – osób zmarłych i osób z uszkodzeniami ciała – w przypadkach, kiedy poszkodowany uprzednio już uzyskał zaświadczenie z Programu Zdrowia WTC, a teraz zgłaszany jest w ich wniosku dodatkowo nowotwór. Prosimy zauważyć, że osoba taka musi posiadać co najmniej jedno uprzednio uzyskane zaświadczenie dotyczące uszczerbku na zdrowiu uprawniającego do uzyskania odszkodowania, aby móc ubiegać się o zaświadczenie dotyczące nowotworu za pośrednictwem procesu weryfikacji przez lekarza prywatnego. Osoby zgłaszające nowotwór, które nie posiadają obecnie zaświadczenia z Programu Zdrowia WTC do leczenia jakiegokolwiek uszczerbku na zdrowiu, muszą zwrócić się do Programu Zdrowia WTC o zaświadczenie dotyczące nowotworu, ale mogą one oczywiście kontynuować leczenie u swojego lekarza prowadzącego.

7.5 Czy powinienem/powinnam najpierw poczekać na list z VCF wyjaśniający następne kroki w ramach mojego wniosku, czy też powinienem/powinnam rozpocząć proces zgłoszenia/włączenia w Programie Zdrowia WTC? (Dodano: 25 lipca 2017 r.)

Nie – prosimy nie czekać! Jeśli wiedzą Państwo, że ubiegają się o odszkodowanie za uszczerbek na zdrowiu, który nie był zatwierdzony do leczenia przez Program Zdrowia WTC, prosimy rozpocząć proces uzyskiwania zaświadczenia. Nie muszą Państwo czekać na powiadomienie przez VCF, jeśli już wiedzą Państwo, że będą musieli ubiegać się o zaświadczenie w oparciu o zmienione kryteria dotyczące weryfikacji przez lekarza prywatnego.

7.6 Umówiłem/umówiłam się na wizytę w Programie Zdrowia WTC, ale powiedziano mi, że oczekiwanie na wizytę, a następnie na otrzymanie listu potwierdzającego zaświadczenie może potrwać kilka miesięcy. Czy powinienem/powinnam złożyć wniosek pomimo tego, że nie mam jeszcze zaświadczenia? (Aktualizacja: 14 listopada 2017 r.)

Jeśli zarejestrowali Państwo swój wniosek w odpowiednim terminie, najlepiej jest poczekać ze złożeniem wniosku aż do uzyskania kwalifikacji do objęcia leczeniem z Programu Zdrowia WTC. W przypadku złożenia wniosku przed uzyskaniem kwalifikacji, VCF ustawi status wniosku jako Nieaktywny i wniosek nie zostanie rozpatrzony aż do czasu złożenia pisma potwierdzającego kwalifikację do objęcia leczeniem. Jeśli mają Państwo pytania związane z terminem rejestracji, proszę skontaktować się z linia pomocy telefonicznej pod numerem 1-855-885-1555.

7.7 Jak należy ubiegać się o uznanie wyłączenia z kryteriów procesu weryfikacji przez lekarza prywatnego? Co powinienem/powinnam złożyć, jeśli chcę ubiegać się o uznanie wyłączenia z powodu zaistnienia znacznych trudności (substantial hardship exception)? (Aktualizacja: 23 sierpnia 2017 r.)

Aby ubiegać się o odstępstwo od kryteriów procesu weryfikacji przez lekarza prywatnego, muszą Państwo pokazać, że zaistniałyby znaczne trudności podczas ubiegania się o ewaluację i kwalifikację uszczerbku na zdrowiu przez Program Zdrowia WTC, zarówno na obszarze miasta Nowy Jork jak i przez sieć klinik National Provider Network.

Jeśli uważają Państwo, że ubieganie się o kwalifikację uszczerbku na zdrowiu przez Program Zdrowia WTC spowodowałoby znaczne trudności dla Państwa, proszę dołączyć do wniosku prośbę lub pismo przedstawiające Państwa sytuację i powody, dla których państwo powinni być zaakceptowani do procesu weryfikacji przez lekarza prywatnego. **Dodatkowo**, proszę skontaktować się z linia pomocy telefonicznej i powiadomić nas o tej prośbie. Po rozpatrzeniu prośby, reprezentant pomocy telefonicznej zadzwoni do Państwa, aby powiadomić o decyzji. Jeśli uznamy, że Państwo są odpowiednimi



kandydatami do weryfikacji przez lekarza prywatnego, po otrzymaniu telefonu od nas powinni Państwo wypełnić i dostarczyć formularz weryfikacji lekarzy prywatnych wraz dokumentami uzupełniającymi.

7.8 Dostarczyłem formularz do weryfikacji lekarza prywatnego (albo pocztą albo elektronicznie załadowałem do wniosku) i teraz się zorientowałem, że nie spełniam kryteriów do weryfikacji lekarza prywatnego. Co powinienem/am zrobić? *(Dodano 14 listopada 2017 r.)*

Jeśli ubiegają się Państwo o odszkodowanie za uszczerbek na zdrowiu, który nie jest zakwalifikowany do objęcia leczeniem przez Program Zdrowia WTC, proszę rozpocząć ubieganie się o kwalifikację. Nie trzeba czekać na powiadomienie przez VCF, jeśli jest jasne, że będzie trzeba uzyskać kwalifikację po zmianie kryteriów do procesu weryfikacji lekarza prywatnego. Jeśli VCF zacznie rozpatrywać wniosek i okaże się, że żaden z uszczerbków na zdrowiu nie został zakwalifikowany do objęcia leczeniem przez Program Zdrowia WTC, VCF zmieni status wniosku na nieaktywny i nie rozpocznie rozpatrywania ponownie do czasu dostarczenia pisma potwierdzającego zakwalifikowanie do leczenia.

7.9 Mieszkam poza Stanami Zjednoczonymi. Czy ja też muszę skierować się do Programu Zdrowia WTC w celu kwalifikacji do objęcia leczeniem? *(Dodano 1 lutego 2018 r.)*

Nie. Mieszkaniec innego kraju na stałe przebywający poza Stanami Zjednoczonymi może mieć uszczerbek na zdrowiu uznany przez proces weryfikacji lekarza prywatnego. Proszę wypełnić formularz weryfikacji podczas wypełniania formularzu wniosku lub wykorzystując formularz dostępny na naszej stronie. VCF przy współpracy z Programem Zdrowia WTC uzna Państwa uszczerbek na zdrowiu, jako uprawniający do otrzymania odszkodowania.